

تعامل مع مخلفات الحديقة بشكل صحيح - لا تنتشر الأصناف الغريبة بالخطأ:

لا يجوز إلقاء مخلفات الحديقة في الطبيعة، على الرغم من أنها تتحلل بيولوجياً. بذور نباتات الحديقة والجذور وفقرات الجذور والسيقان تنتقل مع المخلفات وتستمر في العيش وتقدر على الانتشار في أماكن جديدة للنمو. العديد من أصناف النباتات ذات الأصول الغريبة الضارة تكون قد غادرت الحديقة من خلال العربة اليدوية. بإمكان جداول الماء ومسارات نقل الماء أن تنتشر البذور حتى مسافات بعيدة.

التخلص من المخلفات والنفايات:

من المهم التخلص بعناية وحرص من بذور الأصناف الغريبة الضارة وأجزاء النباتات التي تنتشر من خلالها. لا يجوز تحويل لسماد على وجه الخصوص الزهور والبذور وأجزاء الجذور. من الممكن وضع الكميات الصغيرة من النباتات الغريبة "النفايات الخطرة" في النفايات المختلطة. من الممكن وضع أجزاء النبات الغير قابلة للتكاثر كالساق والأوراق كسماد.

قم بتجميع الأفراد ونظم العمل التطوعي لمكافحة الأصناف الغريبة:

على سبيل المثال بإمكان مزارعي قطع الأرض الزراعية التخلص من النباتات الغريبة من قطع الأراضي التابعة لهم وفي نفس الوقت من الأماكن العاملة المحيطة بهم. في حالة القيام بأعمال التخلص من الأعشاب الضارة وإزالتها بالتعاون مع البلدية، فإن مجال العمل لبيئة المدينة يقوم بتنظيم إزالة النفايات.

تواصل بخصوص الأمور المتعلقة بالعمل التطوعي لمكافحة الأصناف الغريبة:

- منسق العمل التطوعي لبيئة المدينة، هاتف: 09 310 39652، puistokummit@hel.fi
- خدمات الزبائن لبيئة المدينة، www.hel.fi/kaupunkiymparisto/fi/yhteystiedot،
او بالرقم: 09 310 22111.

نشكركم مسبقاً، ونأمل منكم المشاركة بمجهودكم الشخصي
في أعمال مكافحة أصناف النباتات الغريبة!





في الحدائق أي عَصَا الذَّهَب للحديقة. نباتات عَصَا الذَّهَب التي تنمو بقوة تتجح في العديد من أماكن النمو المختلفة: على جوانب الشوارع والطرق والأراضي غير المزروعة وكذلك على جوانب المسطحات المائية حيث أنها تستحوذ على مكان العيش من نباتاتنا.

تتكاثر عَصَا الذَّهَب من خلال البذور وكذلك من أجزاء الجذور القابلة للتكاثر. عَصَا الذَّهَب تُنتج الكثير من البذور: من الممكن أن تُنتج البتيلة الواحدة أكثر من 10000 بذرة مزودة بزوائد الانتشار من خلال الهواء. النباتات تعيش لفترات طويلة جداً أيضاً. تنتشر عَصَا الذَّهَب بسهولة بالخطأ. تنتقل البذور إلى الطبيعة وهي مختلطة بمخلفات الحديقة أو بالتربة أو مع الماء. ضبط عَصَا الذَّهَب من الممكن أن يُصبح صعباً جداً، لأن بذورها تستطيع الانتشار مع الهواء لمسافات طويلة. مكافحة نباتات هذه الأصناف صعبة، لأن جذور عَصَا الذَّهَب متينة. تم النجاح في القضاء على هذه النباتات بقصها لعدة سنين من الأسفل في الربيع والخريف.

09 310 22111.
يتوجب التخلص من مادة التربة التي تتضمنها جذور البَطْبَاط بحرص، وعدم وضعها مع السماد أو استعمالها كترية في مكان آخر.

عَصَا الذَّهَب ضار

عَصَا الذَّهَب كبيرة الحجم، يبلغ حجمها حتى إلى أكثر من مترين، وتعيش عدة سنين وسيفانها صلبة، وتبقى حتى نشوء الزهور بدون فروع ولها أزهار صفراء.

صنف عَصَا الذَّهَب الأكثر شيوعاً هو عَصَا الذَّهَب الكندية (*Solidago canadensis*)؛ والأكثر نُدرَةً هو عَصَا الذَّهَب الذي ينمو بحجم أكبر (*Solidago altissima*) وكذلك عَصَا الذَّهَب الضخم (*Solidago gigantea* ssp.). بالإضافة إلى ذلك تم العثور في فنلندا على عَصَا ذَّهَب نحيلية الورق (*Solidago graminifolia*) والأصناف التي تم خلقها من خلال التهجين لاستعمالها

البَطْبَاط ضار

السيقان الأرضية السمكية من الممكن أن تنمو متراً واحداً في السنة، وتصل إلى طول يزيد قدره عن 20 متراً وعمقه يصل إلى مترين. يستطيع النبات أن يخترق حتى الأسفلت. ينشأ حتى عن الجذر الضعيف أو الغضن الضعيف نبات جديد بسرعة، لهذا السبب ينتشر البَطْبَاط بسهولة جداً إلى أماكن جديدة للنمو، على سبيل المثال مع فضلات الحديقة أو الكتل الأرضية.

مكافحة البَطْبَاط يتطلب الوقت والمثابرة. الطريقة الأسهل هي عندما تكون النبتة صغيرة. من الممكن خلع الشتلات الصغيرة باليد، وهناك حاجة إلى قفازات متينة وبالإضافة لذلك معدات عمل للنباتات الأكبر حجماً. يُقص النبات أولاً بمقص الأغصان أو بمنشار الخلع من القاعدة من أسفل، كي يتم العبور للتعامل مع الجذور. يتوجب إزالة جميع جذور النبات من الأرض كي يتم التخلص منه. النباتات الكبيرة تتطلب حفر الجذور وإخراجها بالآلة والتخلص من الكتل الأرضية. بإمكانك الإبلاغ عن أماكن النمو الكبيرة للبَطْبَاط في المناطق الخضراء العامة إلى خدمات الزبائن لبيئة المدينة، هاتف:

عصا الراعي الياباني (*Reynoutria japonica*) وعصا الراعي سخاليني (*Reynoutria sachalinensis*) وهجينهما (عصا الراعي *Reynoutria bohemica*) هي نباتات مفضلة للحدائق لأنها تعيش عدة سنوات، ولأنها متينة وكبيرة الحجم وتنمو بسرعة وتنتشر بسهولة. نفس المميزات جعلتها على كل حال صعبة جداً وتعتبر نباتات ضارة. البَطْبَاط الكبير يسيطر بسهولة على الحديقة المنزلية وكذلك على البيئة الطبيعية القريبة، حيث أنها تخنق جميع الأصناف الأخرى تحتها. المميزات المشتركة للبَطْبَاط الآسيوي هو أن حجمه كبير، 2 - 3 أمتار وطريقة نموه بشكل قائم.

جذورها تعيش عدة سنوات، ولكن الأجزاء التي فوق سطح الأرض تعيش سنة واحدة. ينتشر البَطْبَاط الآسيوي في فنلندا وأوروبا في العادة على هيئة نمو نباتي. النبات يُشكل من خلال جذوره امتدادات نباتية كثيفة وواسعة.





للسيطرة على انتشاره. الترمس عديد الأوراق يهدد نباتات وحشرات المروج والمراعي. بالإضافة إلى ذلك فإن الترمس عديد الأوراق يمتص النيتروجين من الجو ليُسَمِّد به مكان النبات. أصناف النباتات ذات النمو القوي تنجح في مكان النمو الخصب بالغذاء، لذلك فإنها تُلْزَم نباتات المروج والحشرات التي تعيش عليها على التنحي.

الترمس عديد الأوراق الذي يعيش عدة سنوات لديه جذور قائمة، ولحسن الحظ لا ينتشر لينمو بمساعدة الأرَاد (السيقان فوق الأرض). عندما يكون الترمس عديد الأوراق ما يزال قليلاً، يُفضل بذل المجهود واجتثاثه مع جذوره من الأرض. نباتات الترمس عديد الأوراق التي انتشرت لمساحات واسعة، من الممكن السيطرة عليها من خلال فقدانها لحيوتها (اجتثاث الجزء الذي فوق سطح الأرض) قبل أن تُزهر. الفضلات الناتجة عن الاجتثاث يتوجب إبعادها عن قاعدة النمو لتجنب التسميد الزائد عن الحد. يتوجب الاستمرار في أعمال مكافحة لعدة سنوات، لأنه تنبت من مخازن البذور في الأرض عروق جديدة للترمس عديد الأوراق حتى بعد بضعة سنوات.

للنباتات كبيرة الحجم هناك حاجة إلى قفازات مُحكَّمة وإلى معدات عمل بالإضافة إلى ذلك، كي يكون بالإمكان خلع النبات من الأرض مع جذوره.

الوسيلة الأخرى للإزالة هي من خلال إفقاده حيوته، وذلك بقص جميع أجزاء النبات الخضراء التي تقع فوق سطح الأرض وإزالتها عدة مرات خلال موسم النمو، وبذلك يتم خنق الجذر بسبب نقص الغذاء. وسيلة المكافحة هذه تتطلب سنوات من العمل المتأثر، ولكنها أسهل ولا تتسبب بخطر، بأن ينتشر ورد خشن من خلال أجزاء الجذور التي تم إخراجها من الأرض إلى مكان آخر. المكافحة مهمة جداً في منطقة الساحل والجزر!

الترمس عديد الأوراق ضار

الترمس عديد الأوراق (*Lupinus polyphyllus* Lindl) يُلَوَّن في شهر يونيو مسارات الطرق بمساحات واسعة من الزهور ذات ألوان متعددة منها الأزرق والأحمر والأبيض والبنفسجي. من المستحيل إيقاف انتشار الترمس عديد الأوراق بشكل كلي من الآن فصاعداً، ولكن هناك أسباب جيدة

بسرعة إلى رمال شواطئ البحر وإلى الأرخيبيلات (الجزر)، حيث أن هذه النباتات تغطي مناطق واسعة كانت من قبل شواطئ بحر رملية بأشكال متنوعة. ورد خشن ينتشر من خلال الجذور إلى الوسط المحيط القريب، ويطفو بواسطة البراعم والبذور على طول مسار الماء وبمساعدة الطيور لينتشر. ما يُعرف بالشكل الأساسي لورد خشن لديه قوة شديدة على النمو وهو نبات ينتشر بفعالية شديدة.

ملاحظة! تم تنقيح العديد من أصناف الورود من ورد خشن ذات الضرر الأقل بما في ذلك تلك الأشكال عديدة الأوراق والتي يُوصى باستعمالها لتعويض الصيغة الأساسية.

مكافحة ورد خشن تتطلب الوقت والمثابرة. وأسهل الحالات عندما تكون الشجيرات مازالت صغيرة. من الممكن خلع شتلات النبات الصغيرة من الأرض باليد. بالنسبة



الأرض أكثر من بضعة سنوات، فأخرجها من الأرض يجب أن يستمر عدة سنوات متتالية كي يتم التخلص من النبتة بشكل كامل. لا يجوز وضع الزهور والبذور والجذور في السماد، وإنما يتوجب التخلص منها كنفائيات مختلطة. من الممكن تحويل باقي أجزاء النبات إلى سماد.

نبات ورد خشن ضار جداً

نبات ورد خشن، الشكل الأساسي (ورد خشن *Rosa rugosa*) عبارة عن شجيرة نامية يبلغ طولها 0,5-1,5 متراً، حيث أنه لها زهور بسيطة وردية أو بيضاء. تم زرع ورد خشن بكثافة على جوانب الطرقات. انتشر هذا الصنف من النبات الذي يتحمل الملح

إرشادات مكافحة أصناف النباتات الغريبة الضارة لمزارعي قطع الأرض الزراعية والحصص الزراعية وكذلك لسكان الكوخ الصيفي

هدف هذه الإرشادات هو:

- تشجيع سكان المدينة للتخلص من استعمال النباتات الغريبة الضارة.
- التوجيه للتخلص من مخلفات النباتات بطريقة مناسبة.
- تشجيع المزارعين لمساعدة البلدية في أعمال التخلص من أصناف النباتات الغريبة.



بلسم الهيمالايا
ضار جداً

بلسم الهيمالايا (*Impatiens glandulifera*) حجمه كبير يبلغ 100 - 200 سم، ويعيش سنة واحدة ونبته بلسم الهيمالايا لديها قدرة جيدة على المنافسة. يُفضل الأماكن الرطبة ومحاذات الممرات المائية وينتشر مع الماء الجاري أيضاً. فقد خرج من الحدائق لينتشر في الطبيعة، وهو ينحى النباتات الأخرى بقوة. زهوره بيضاء أو وردية اللون ومن المهم التخلص من النبات قبل أن يُبذر، لأنه يقذف بذوره على بُعد أمتار. محفظات البذور الناضجة تنفتح بسهولة وحتى بسبب اللمس البسيط.

من السهل إخراج بلسم الهيمالايا من الأرض أو حصده عدة مرات أثناء فصل النمو، كي يتم القضاء عليه. على الرغم من أن بذور بلسم الهيمالايا غير قادرة على الإنبات في

الخاصة به، بسبب الأضرار التي تسببها. بالإضافة لذلك تقوم البلدية في المناطق العامة بالتخلص من النباتات الضارة على نحو خاص المزروعة في أرجاء المدينة.

فيما يلي قائمة بأصناف النباتات الغريبة الضارة المتوجب التخلص منها. معلومات إضافية عن الأصناف وعن وسائل مكافحتها: www.vieraslajit.fi

نباتات الهرقلية الفارسية ار جداً

تظهر في فنلندا العديد من أصناف نباتات الهرقلية الفارسية ومنها الهرقلية المانتغازية أو عشبة الخنزير (*Heracleum mantegazzianum*) وكذلك الهرقلية الفارسية (*Heracleum persicum*). نبات الهرقلية الفارسية الذي تم إحضاره إلى فنلندا كنبات للحدائق، فهو نبتة تعيش عدة سنوات وعشب متين البنية، والدُسْعُ أي السائل الذي يخرج من النبات يسبب تفاعلات حساسية مع ضوء الشمس. نباتات الهرقلية الفارسية عبارة عن نباتات تعيش لمدة سنتين أو العديد من السنوات وطولها 1,5 - 4 متراً. نبات الهرقلية الفارسية لديه إكليل واسع ومحدب من الزهور. تتضج بذور الهرقلية الفارسية في الخريف، وتسقط في الخريف وخلال فترة الشتاء. مكافحة النبتة يتطلب مثابرة، لأن جذور وبذور النباتات تعيش لفترة طويلة. من المفضل أن يقوم أشخاص مهنيون بالمكافحة، لأن النبتة من الممكن أن تتسبب بحروق جلدية شديدة.

نستقبل الملاحظات بخصوص نباتات الهرقلية الفارسية من خلال رقم هاتف خدمات الزبائن لبيئة المدينة: 09 310 22111.

أصبحت الإستراتيجية الوطنية الفنلندية لأصناف النباتات الغريبة جاهزة في شهر ابريل 2012. الفكرة الأساسية للإستراتيجية هي أن تقوم جميع الجهات بمكافحة الجهود للوقاية من الأضرار والمخاطر التي تسببها أصناف النباتات الغريبة الضارة للطبيعة الفنلندية وللإستفادة المستدامة من الموارد الطبيعية وللموارد المعيشية ولرفاهية الناس. قامت مدينة هلسنكي بإعداد التوجه الخاص بها بخصوص أصناف النباتات الغريبة للسنوات 2015 - 2019. أصبح التوجه جاهزاً سنة 2015. تم عرض فعاليات للتوجه، ووفقاً لها فإن البلدية تعمل على التخفيف من الأضرار التي تسببها الأصناف الغريبة والتقليل منها.

تم تشريع بأن بلسم الهيمالايا والهرقلية المانتغازية أي عشبة الخنزير وهرقلية سوسنوفسكي والهرقلية الفارسية تُعتبر أصناف نباتات غريبة ضارة في جميع أنحاء منطقة الاتحاد الأوروبي، ولهذا السبب يُمنع استيرادها أو زراعتها أو بيعها أو حيازتها بشكل آخر أو إيصالها إلى البيئة.

قرر مجال العمل لبيئة المدينة التخلي عن استعمال النباتات الغريبة الضارة في مشاريع بساتينه ومشاريع المناطق الخضراء للشوارع

انتشرت في الطبيعة بفنلندا نباتات، مصنفة بأنها أصناف غريبة ضارة من النباتات.

من المميز لأصناف النباتات الغريبة الضارة، أن لديها القدرة على التكاثر بشكل فعّال والانتشار بقوة. لها تأثيرات سلبية كثيرة على أصناف النباتات الأصلية، على سبيل المثال من خلال المنافسة أو التهجين. بعض أصناف النباتات الغريبة الضارة يسبب أمراضاً وكذلك يُغيّر من تركيبة أوساط المعيشة. الأصناف الغريبة منظمة قانونياً على المستوى الوطني بقانون الأصناف الغريبة (2015/1709) وبتشريع الأصناف الغريبة (2015/1725)، حيث أنها أصبحت سارية المفعول بتاريخ 2016/1/1 وكذلك بتشريع الأصناف الغريبة للاتحاد الأوروبي (EU (N:o 1143/2014).

أثبتت النباتات التي كانت مُفضلة من قبل في بعض الأحيان والحدائق بأنها ناجحة جداً "بقدر زائد عن الحد". فهي تتخطى بسهولة الحديقة أو حوض الزراعة كي تنتشر في البيئة المحيطة. بالإضافة إلى أنها تتسبب بالضرر للبيئة المحيطة، من الممكن أن تتسبب بمشاكل أيضاً لقطعة الأرض الزراعية الخاصة بالشخص. معلومات إضافية:

www.vieraslajit.fi

Helsinki

إرشادات مكافحة أصناف النباتات الغريبة الضارة

لمزارعي قطع الأرض الزراعية والحصص
الزراعية وكذلك لسكان الكوخ الصيفي